

## MOISIEIEVA NATALIA



PhD in German Philology

Associate Professor at the Department of Theory, Practice and Translation of German

### **Brief information:**

2005 graduated from the faculty of linguistics of NTUU "KPI", qualification of translator of German and English.

Completed postgraduate study (2012), Ph.D. thesis on the topic "Axiological potential of the neological units in German publicistic discourse" in specialty 10.02.04 - Germanic languages (2013).

### **Organizational and educational activities:**

1. Member of the public organization "Ukrainian Association of Ukrainian Germanists".
2. Curator of the group LN-mp21.

**Responsible** at the department for methodological work.

**Contacts:** (044) 204-83-11, [n.o.moiseeva.kpi@gmail.com](mailto:n.o.moiseeva.kpi@gmail.com)

Link on intellect.kpi.ua <https://intellect.kpi.ua/profile/mno12>

Google Scholar  
profile [https://scholar.google.com/citations?hl=ru&user=BfcIVnkAAAAJ&view\\_op=list\\_works&sortby=title](https://scholar.google.com/citations?hl=ru&user=BfcIVnkAAAAJ&view_op=list_works&sortby=title)

### **Taught subjects:**

German as a Second Language, practical course

German as a First Language, practical course

Practical Course of Translation. Technical sciences

**Research interests:** German neology, linguoaxiology, evaluation semantics

**Publications:**

1. Dolishnia, N., Mahanova, T., Botuzova, Y., Moisieieva, N., & Tsybul'ska, T. (2023). Fundamentals of developing students' cognitive abilities in european universities. *Revista Eduweb*, Vol.17(1), pp. 187-196.
2. Dzykovych O., Moisieieva N., Tury'sheva O. (2023). Lapidarnist yak oznaka movnoi ekonomii [Lapidarity as a feature of linguistic economy]. *Advanced linguistics*. Kyiv: Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute .Vol.№ 11. pp.53-57
3. Dzykovych O., Moisieieva N., Shtanko A. (2023). Mashynnyi perekład: Porivniannia rezultativ ta analiz pomylok DeepL ta Google Translate [Machine Translation: Comparison of works and analysis of errors made by DeepL and Google Translate]. *Advanced linguistics*. Kyiv: Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute .Vol. № 11. pp.78-82
4. Moisieieva N.O., Ovsianyk S.V. (2022) Metaforychne perenesennia yak zasib uvyraznennia nimetskomovnykh suspilno-politychnykh tekstiv. [Metaphoric transfer as a mean of emphasis in german socio-political texts]. *Scientific Bulletin of the National University «Ostroh Academy»: Philology*, Ostroh: NaUOA. Vol.14(82). pp. 62–65.
5. Moisieieva N. O. (2021). Tematychna stratyfikatsiia neolohichnoho koronavirusnoho leksykonu suchasnoi nimetskoï movy. [thematic stratification of the neological coronavirus lexicon of modern German]. *Collection of scientific papers «New Philology»*. Zaporizhzhia: Vydavnychiy dim «Helvetyka». № 81. Vol. I. pp. 233–237.

**Methodical work:**

1. O.V. Dzykovych, N. O. Moisieieva. A practical course in professional translation (German). Part 1: Medicine: a textbook for students. speciality 035 «Philology». Kyiv: Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. 2023. 107 p.
2. Developer of educational and methodological materials (curricula and work programs, syllabuses) for the disciplines «German practice (first foreign language). B2.1», «German practice (first foreign language). B2.2», «Higher education pedagogy and methods of teaching foreign languages and translation», «Third foreign language (German A1.1.)», «Third foreign language (German A1.2).

**Professional development in recent years:**

1. «Creating photos, videos, animations for learning support», 18.02.2023-25.01.2024, Institute of Postgraduate Education, Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic, Kyiv.

2. «Google tools for education (Starter)», 3.10.2022-16.10.2022, Academy of digital development, on-line.
3. «Google tools for education (intermediate)», 17.10.2022-23.10.2022, Academy of digital development, on-line.
4. «Political competence of a translator: tools and techniques for its formation», 14.12.2021, UDG V, on-line.
5. «German with pleasure», 11.12.2021, DAAD, on-line.